

<b>STN</b>	<b>Stomatológia Zubné pasty Požiadavky, skúšobné metódy a označovanie (ISO 11609: 2017)</b>	<b>STN EN ISO 11609</b>  68 1652
------------	---	--

Dentistry - Dentifrices - Requirements, test methods and marking (ISO 11609:2017)

Táto norma obsahuje anglickú verziu európskej normy.  
This standard includes the English version of the European Standard.

Táto norma bola oznámená vo Vestníku ÚNMS SR č. 11/17

Obsahuje: EN ISO 11609:2017, ISO 11609:2017

Oznámením tejto normy sa ruší  
STN EN ISO 11609 (85 6360) z januára 2011

## 125604

Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky, 2017  
Podľa zákona č. 264/1999 Z. z. o technických požiadavkách na výrobky a o posudzovaní zhody a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov sa slovenská technická norma a časti slovenskej technickej normy môžu rozmnožovať alebo rozširovať len so súhlasom slovenského národného normalizačného orgánu.



EUROPEAN STANDARD

**EN ISO 11609**

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

June 2017

ICS 97.170

Supersedes EN ISO 11609:2010

English Version

## Dentistry - Dentifrices - Requirements, test methods and marking (ISO 11609:2017)

Médecine bucco-dentaire - Dentifrices - Exigences, méthodes d'essai et marquage (ISO 11609:2017)

Zahnheilkunde - Zahnreinigungsmittel - Anforderungen, Prüfverfahren und Kennzeichnung (ISO 11609:2017)

This European Standard was approved by CEN on 12 June 2017.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

**CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels**

<b>Contents</b>	Page
<b>European foreword.....</b>	<b>3</b>

## **European foreword**

This document (EN ISO 11609:2017) has been prepared by Technical Committee ISO/TC 106 “Dentistry” in collaboration with Technical Committee CEN/TC 55 “Dentistry” the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by December 2017 and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by December 2017.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN ISO 11609:2010.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

### **Endorsement notice**

The text of ISO 11609:2017 has been approved by CEN as EN ISO 11609:2017 without any modification.



---

---

**Dentistry — Dentifrices —  
Requirements, test methods and  
marking**

*Médecine bucco-dentaire — Dentifrices — Exigences, méthodes  
d'essai et marquage*





**COPYRIGHT PROTECTED DOCUMENT**

© ISO 2017, Published in Switzerland

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized otherwise in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, or posting on the internet or an intranet, without prior written permission. Permission can be requested from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

ISO copyright office  
Ch. de Blandonnet 8 • CP 401  
CH-1214 Vernier, Geneva, Switzerland  
Tel. +41 22 749 01 11  
Fax +41 22 749 09 47  
copyright@iso.org  
www.iso.org

# Contents

Page

<b>Foreword</b> .....	<b>iv</b>
<b>Introduction</b> .....	<b>v</b>
<b>1 Scope</b> .....	<b>1</b>
<b>2 Normative references</b> .....	<b>1</b>
<b>3 Terms and definitions</b> .....	<b>1</b>
<b>4 Requirements relative to the physical and chemical properties of dentifrices</b> .....	<b>2</b>
4.1 Total fluoride.....	2
4.1.1 Total fluoride concentration.....	2
4.1.2 Total fluoride in a single-unit container.....	2
4.2 Heavy metals.....	2
4.3 pH.....	2
4.4 Microbiology.....	2
4.5 Abrasivity.....	2
4.6 Stability.....	3
4.7 Readily fermentable carbohydrates.....	3
<b>5 Test methods</b> .....	<b>3</b>
5.1 Determination of pH.....	3
5.2 Determination of dentine abrasivity.....	3
5.3 Determination of enamel abrasivity.....	3
5.4 Determination of stability.....	3
<b>6 Marking and labelling</b> .....	<b>3</b>
<b>7 Packaging</b> .....	<b>4</b>
<b>Annex A (informative) Abrasivity test procedure — American Dental Association (ADA) method</b> ...	<b>5</b>
<b>Annex B (informative) Determination of relative dentifrice abrasivity to enamel and dentine by a surface profile method</b> .....	<b>12</b>
<b>Annex C (informative) A testing of total fluoride in dentifrices</b> .....	<b>18</b>
<b>Bibliography</b> .....	<b>21</b>

## Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

The procedures used to develop this document and those intended for its further maintenance are described in the ISO/IEC Directives, Part 1. In particular the different approval criteria needed for the different types of ISO documents should be noted. This document was drafted in accordance with the editorial rules of the ISO/IEC Directives, Part 2 (see [www.iso.org/directives](http://www.iso.org/directives)).

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights. Details of any patent rights identified during the development of the document will be in the Introduction and/or on the ISO list of patent declarations received (see [www.iso.org/patents](http://www.iso.org/patents)).

Any trade name used in this document is information given for the convenience of users and does not constitute an endorsement.

For an explanation on the voluntary nature of standards, the meaning of ISO specific terms and expressions related to conformity assessment, as well as information about ISO's adherence to the World Trade Organization (WTO) principles in the Technical Barriers to Trade (TBT) see the following URL: [www.iso.org/iso/foreword.html](http://www.iso.org/iso/foreword.html).

This document was prepared by Technical Committee ISO/TC 106, *Dentistry*, Subcommittee SC 7, *Oral care products*.

This third edition cancels and replaces the second edition (ISO 11609:2010), which has been technically revised.

## Introduction

Dentifrices should not cause any adverse reactions to the oral soft tissues when used in accordance with the manufacturer's recommendation for frequency and duration of use, nor cause any known side effects.

Guidelines on assessing the claimed or implied efficacy of dentifrices for the prevention or control of oral conditions can be found through the US Food and Drug Administration<sup>[3]</sup>, the American Dental Association<sup>[4]</sup> and the Commission Work Project (8-95) of the FDI World Dental Federation<sup>[16]</sup>.



# Dentistry — Dentifrices — Requirements, test methods and marking

## 1 Scope

This document specifies requirements for the physical and chemical properties of dentifrices and provides guidelines for suitable test methods. It also specifies requirements for the marking, labelling and packaging of dentifrices.

This document applies to dentifrices, including toothpastes, destined to be used by the consumers on a daily basis with a toothbrush to promote oral hygiene.

Specific qualitative and quantitative requirements for freedom from biological and toxicological hazards are not included in this document. These are covered in ISO 7405<sup>[1]</sup> and ISO 10993-1<sup>[2]</sup>.

## 2 Normative references

The following documents are referred to in the text in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

ISO 1942, *Dentistry — Vocabulary*

ISO 3696, *Water for analytical laboratory use — Specification and test methods*

ISO 8601, *Data elements and interchange formats — Information interchange — Representation of dates and times*

International Nomenclature of Cosmetic Ingredients (INCI), in *International Cosmetic Ingredient Dictionary and Handbook*<sup>1)</sup>

**koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN**

---

1) Nomenclature developed by the Personal Care Products Council (formerly CTFA). Available at: <https://access.personalcarecouncil.org/eweb/DynamicPage.aspx?Site=pcpc&#x0026;WebKey=4513b14e-2f75-4857-85b4-b3697be5d5d9>.